

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

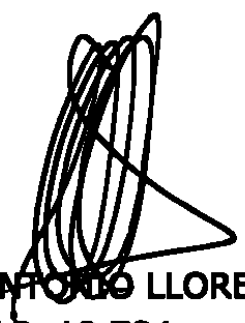
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Re: **P1.-ASTRAZENECA AB.-Solicitud de Patente de Invención en Fase Nacional PCT para "DERIVADOS DE PIPERIDINA UTILES COMO MODULADORES DE LA ACTIVIDAD DEL RECEPTOR DE QUIMOQUINA".-Clase C07D 401/04.- Expediente número 03-112.957.-**

1. Me refiero al requerimiento dictado por ese Despacho notificado por fijación en lista el 13 de Febrero de 2004.
2. Dando cumplimiento al mencionado requerimiento, atentamente me permito presentar a usted documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia hacen a favor de mi representado de los derechos sobre el mismo, debidamente apostillado, junto con la Traducción Oficial número 2004-03-23-130 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 019034 de 23 de Marzo de 2004, correspondiente a dicho documento de traspaso.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,



JOSE ANTONIO LLOREDA
T.P. 10.784
Código 231

TRADUCCION OFICIAL No. 2004-03-23-130
DE UN DOCUMENTO PRESENTADO EN INGLES

TRASPASO

Legalización de un Traspaso de la invención llamada "DERIVADOS DE PIPERIDINA UTILES COMO MODULADORES DE LA ACTIVIDAD DEL RECEPTOR DE QUIMOQUINA", documento escrito en inglés y en español.

Yo, **Kenneth Peter Byass**, Notario Público, practicante en 80/81 Wood Gate, Loughborough en el Condado de Leicestershire, Inglaterra, mediante el presente certifico que el documento adjunto ha, de acuerdo con la Ley Inglesa, sido firmado por Richard Evans, Brian Springthorpe y Matthew Perry quienes se han identificado ante mi a satisfacción mía.

En testimonio de lo cual, he colocado mi firma y sello de oficina este día 25 de noviembre de dos mil tres.

(firma: ilegible)

Notario Público

Hay un sello notarial.

284
235

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

1. País: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

Este documento público

2. ha sido firmado por Kenneth Peter Byass
3. actuando como Notario Público
4. y lleva el sello/estampilla de dicho Notario Público

Certificado

5. en Londres 6. el 25 de febrero de 2004
7. por el Secretario de Estado Principal de Su Majestad para Asuntos
Extranjeros y del Commonwealth
8. No. G356356
9. Timbre/Sello 10. Firma (ilegible)
Oficina para Asuntos Extranjeros W. Glass
y del Commonwealth Por el Secretario de Estado

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 23 de marzo de 2004,
en la ciudad de Santafé de Bogotá, por Anita Escobar de Tamayo, Traductora
Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RESOLUCION 2177
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO
2

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

Amorin Escobar

U 19034

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DE CUBIERTA

SECRETARÍA DE ESTADO DE RELACIONES
EXTERIORES

23 MAR 23 B 12:38

Jefe de Legación
Embajada de Bogotá D.C.

Aslozereca:
C/550: 190410-1P60.

THE PATENT OFFICE - 25, MARK LANE, LONDON EC3 9PF

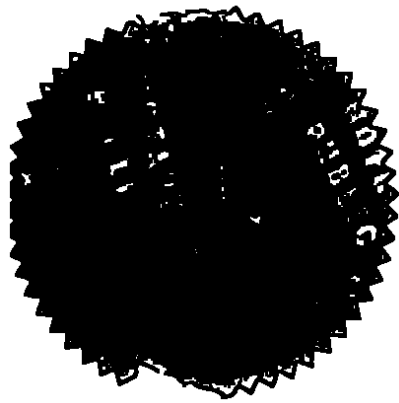
240
236

I, **KENNETH PETER BYASS**, Notary Public, practising at
80/81 Wood Gate, Loughborough in the County of
Leicestershire, England, hereby certify that the annexed
document has, in accordance with English Law, been signed
by **RICHARD EVANS**, **BRIAN SPRINGTHORPE** and
MATTHEW PERRY they having identified themselves to me
to my satisfaction

IN TESTIMONY whereof I have hereunto set my hand and
seal of office this 25th day of November Two thousand and
three



.....
Notary Public



Res 1156-A.

APOSTILLE
(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

237

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

1. **Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. **Has been signed by Kenneth Peter Byam**
a été signé par
3. **Acting in the capacity of Notary Public**
agissant en qualité de
4. **Bears the seal/stamp of The Said Notary Public**
est revêtu du sceau/timbre de

5. **at London/à Londres**
6. **Certified/Attesté**
the/le 25 February 2004
7. **by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /**
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

8. **Number/sous No G356356**

9. **Stamp:**
10. **Signature: W. Glass**
- timbre:**




For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

**If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961,
it should be presented to the consular section of the mission representing that country.**

ASSIGNMENT

The undersigned,

EVANS, Richard
PERRY, Matthew
SPRINGTHORPE, Brian

domiciled in

AstraZeneca R&D Charnwood, Bakewell Road,
Loughborough, Leics. LE11 5RH, United Kingdom
(same address for all inventors)

hereby state under oath to be the sole and true inventor
of

PIPERIDINE DERIVATIVES USEFUL AS MODULATORS OF CHEMOKINE RECEPTOR ACTIVITY
~~DERIVADOS DE PIPERIDINA UTILES COMO MODULADORES DE LA ACTIVIDAD DE~~ ~~RECEPTOR DE~~ ~~QUIMIOQUINA~~
We state as well that we assign, without reservations or
limitation, in favor of

AstraZeneca AB

a corporation organized and existing under the laws of
Sweden

domiciled in

SE-151 85 Södertälje, Sweden

all rights inherent to said invention, and that the above
mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its
name, for the corresponding patent in the Republic of
Colombia.


Richard Evans


Brian Springthorpe

TRASPASO

abajo firmado

EVANS, Richard
Perry, Matthew
SPRINGTHORPE, Brian

domiciliado en

AstraZeneca R & D Charnwood,
Bakewell Road Loughborough,
Leics. LE11 5RH, Reino Unido

decla bajo juramento ser único y verda-
dero inventor de.

Declaramos asimismo que cedemos y
transferimos sin reserva ni limitación, a favor de la
sociedad

AstraZeneca AB

organizada y existente de conformidad con la leyes de
Suecia

domiciliada en

SE-151 85 Södertälje, Suecia

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la
citada sociedad queda facultada para solicitar en su
nombre la patente correspondiente en la República de
Colombia.


Matthew Perry